# Famous Asian Contemporary Artists Exhibition 當代著名亞裔實力派藝術家美國巡展

# 與大師同行 Walking With Great Art Masters

費城・紐約

Philadelphia & New York

主辦機構 Organiser: 羅丹國際藝術家基金會 Rodin International Artists Foundation 協辦機構 Assisting unit: 美國女神藝術博物館 American Goddess Art Museum 美國亞洲藝術基金會 American Asian Arts Foundation 華美協進社人文學會 Renwen Society at China Institute 組約哈德遜藝術中心 Hudson Center for Contemporary Arts 費城市政府頒獎 /// 羅丹國際藝術家基金會頒獎

展覽日程 Exhibition schedule 展覽地址 Exhibition address: 美國革命歷史博物館(美國獨立戰爭博物館)) Museum of The American Revolution 101 S. Third Street, Philadelphia, PA19106 展覽時間 Time: (5月4-5日), May 4th—5th, 2019 書展開幕式和錦尾酒會 Opening Ceremony and Cocktail Party: 時間 Time: (5月4日) 星期六 May 4th, Saturday 17500pm-27500pm

新聞發布會和學術研討會地址: Address of Press conference and Art Seminar; 超約哈佛俱樂部 Harvard Club, New York City 35 W 44th St, Manhattan, New York City, Naw York Time, (5月7日) - 星期二 May 7th, 2019, Tuesday 12330pm-16330pm 當代著名藝術家聯展名錄:

已故著名藝術家8人: 黃賓虹,李可染,徐悲鴻,吳作人,黃君璧,程及,木心,陳逸飛。 當代著名藝術家聯展名錄: 何家英,陳丹靑,艾軒,冷軍,徐唯辛,兪曉夫,虞世超,徐進,裴莊欣, 艾倫趙瓊,嚴力,叢志遠,徐鳴,孫利達,彭查理,梅琳,餘潤德, 張偉健,唐志英,黃欣,劉美玲,梁朝水,譚建武,蔡杰,鄭學武。

Famous Asian Gontemporary Artists Exhibition List : Jiaying He, Danqing Chen, Xuan Ai, Jun Leng, Weixin Xu, Xiaofu Yu, Shichao Yu, Jin Xu, Zhuangxin Pei, Qiongzhao E.Schicktanz, Li Yan, Ming Xu, Zhiyuan Cong, Lida Sun, Charle Peng, Lin Mei, Runde Yu, Weijian Zhang. Zhiying Tang, Xin Huang, Meiling Liu, Chaoshui Liang, Jianwu Tan, Jie Cai and Xuewu Zheng. Deceased Famous Artists : Binhong Huang, Keran Li, Beihong Xu, Zuoren Wu, Junbi Huang, Chi Chen, Xin Mu and Yifei Chen.

書展策展人: Curator: Olongzhao E. Schicktanz 素展助理: Curation Assistants - Lida Sun, Henry Ye

## 与大师同行,当代著名亚裔实力派艺术家美国巡展 Walking With Great Art Masters Famous Asian Contemporary Artists Exhibition

PHILADELPHIA & NEW YORK 费城 . 纽约



主办机构 ORGANISER:

罗丹国际艺术家基金会 Rodin International Artists Foundation

协办机构 ASSISTING UNIT:
美国女神艺术博物馆
AMERICAN GODDESS ART MUSEUM
美国亚洲艺术基金会
AMERICAN ASIAN ARTS FOUNDATION
華美協進社人文学會
THE RENWEN SOCIETY AT CHINA INSTITUTE
纽约哈德逊艺术中心
HUDSON CENTER FOR CONTEMPORARY ARTS
费城市政府颁奖 // 罗丹国际艺术家基金会颁奖

策展人Curator: Qiongzhao E. Schicktanz 策展助理 Curation Assistants: Lida Sun, Henry Ye

#### 展览日程 EXHIBITION SCHEDULE

展览地址 Exhibition address: 美国革命历史博物馆(美国独立战争博物馆) Museum of The American Revolution 101 S. Third Street, Philadelphia, PA19106 展览时间 Time: (5月4-5日), May 4th—5th, 2019. 画展开幕式和鸡尾酒会; Opening Ceremony and Cocktail Party: 时间 Time: (5月4日) 星期六, May 4th, Saturday 17: 00pm-21:00pm 新闻发布会和学术研讨会地址: Address of Press conference and Art Seminar: 地址 Address: 纽约哈佛俱乐部 Harvard Club, New York City 地址: 35 W 44th St, Manhattan,New York City, New York. 时间 Time: (5月7日) May 7th, 2019. 星期二 Tuesday 12:30pm-16:30pm

## 与大师同行,当代著名亚裔艺术家联展名录: Famous Asian Contemporary Artists Exhibition list:

#### 已故著名艺术家8人:

黄宾虹,李可染,徐悲鸿,吴作人,黄君璧,程及,木心,陈逸飞。 **当代著名艺术家联展名录:** 何家英,陈丹青,艾轩,冷军,徐唯辛,俞晓夫,虞世超,徐进,裴庄欣,艾伦赵琼, 严力,丛志远,徐鸣,孙利达,彭查理,梅琳,余润德,张伟健,唐志英,黄欣, 刘美玲,梁朝水,谭建武,蔡杰,郑学武。

#### FAMOUS ASIAN CONTEMPORARY ARTISTS EXHIBITION LIST :

Jiaying He, Danqing Chen, Xuan Ai, Jun Leng, Weixin Xu, Xiaofu Yu, Shichao Yu, Jin Xu, Zhuangxin Pei, Qiongzhao E.Schicktanz, Li Yan, Ming Xu, Zhiyuan Cong, Lida Sun, Charle Peng, Lin Mei, Runde Yu, Weijian Zhang, Zhiying Tang, Xin Huang, Meiling Liu, Chaoshui Liang, Jianwu Tan, Jie Cai, Xuewu Zheng. Deceased Famous Artists : Binhong Huang, Keran Li, Beihong Xu, Zuoren Wu, Junbi Huang, Chi Chen, Xin Mu and Yifei Chen.

冷军油画作品:



## **BORERLESS · SYMBIOTIC**

#### "WALKING WITH GREAT ART MASTERS" FAMOUS ASIAN CONTEMPORARY ARTISTS EXHIBITION



Through a long history of evolution, art has undoubtedly become the core force of human development and has shown its great importance and indispensability. "BORDERLESS • SYMBIOTIC - Walking With Great Art Masters" Famous Asian Contemporary Artists Exhibition, is a high level and important international academic exchange exhibition organized by the Rodin International Artists Foundation, the American Asian Art Foundation, and other institutions and museums after a long deliberation. The exhibition will feature 60 works by 33 famous artists including internationally influential Chinese artists such as Danqing Chen, Jiaying He, Xuan Ai, Jun Leng and Weixin Xu, including works of 8 late Chinese art masters. From May 4th to May 5th, the exhibition will be held at the Museum of the American Revolution in Philadelphia. On May 7th, the New York Harvard Club will hold the "BORDERLESS • SYMBIOTIC - International Symposium on Eastern and Western Art ", which will invite important Asian and American experts and scholars. By then, artists will get together in New York City, the World Art Center, to carry out deep conversation and dialogue between Chinese and Western art and thought, and jointly explore the future development of art in the context of globalization.

Great art works are the common spiritual wealth of human beings. They are borderless. They promote the interaction between, and the exchanges between countries. They carry the inheritance of culture in history and promote the progress and development of human civilization. This exhibition is not only a feast of beauty, but also a multi-dimensional intersection and exhibition of Asian painting art into the international field of vision. It is also a rare international exchange and dialogue. The works of Asian artists highlight the Eastern cultural spirit and unique aesthetics. While absorbing the forms and concepts of European and American modern art, they show the charm of Eastern connotation with a symbiotic relationship between East and West.

Culture needs to learn from each other and identify with each other. Both Eastern and Western cultures have made great contributions to the development of world civilization. Only through "borderless and symbiotic" thinking and manner, culture can realize human development and social progress. Thanks to Museum of the American Revolution and the New York Harvard Club for providing venues for the exhibition and the seminar. Thanks to the Philadelphia Convention and Visitors Bureau and the Philadelphia City Government for their strong support. Meanwhile, great thanks to Asian artists for using art to develop friendship, to advocate peace, to spread truth, goodness and beauty, to spread cultural positive energy, and to promote harmonious coexistence of the world.

Finally, we wish the exhibition a full success.

**Rodin International Artists Foundation** 

## 无界·共生



#### ———"与大师同行"当代著名亚裔艺术家美国巡展

艺术经过漫长历史的嬗变,无疑已成为人类发展的核心力量,显示出极其的重要性和 不可或缺性。"无界•共生———与大师同行当代著名亚裔艺术家美国巡展"是由美国罗丹 国际艺术家基金会与美国亚洲艺术基金会等多家机构和博物馆经过长时间酝酿而筹办的 一次高规格重要的国际学术交流展览活动。展览将展出著名华裔艺术家陈丹青、何家英、 艾轩、冷军、徐唯辛等具有国际影响力的33位著名艺术家的60幅作品,其中包括已故8 位中国艺术大师的作品。五月四日至五日将在费城美国革命历史博物馆展出,五月七日 将在纽约哈佛俱乐部举办"无界•共生——东西方艺术国际学术研讨会",届时将邀请亚美 国际重要的专家、学者,艺术家在具有世界艺术中心之称的纽约展开中西方艺术与思想 的深层交流与对话,共同探讨全球化语境下的艺术未来发展问题。

罗丹国际艺术家基金会是一个专门从事国际公益艺术发展教育,推动国际城市,博物 馆,艺术馆,国家公园等公益艺术作品收藏,安置,展览,研究和学术交流的非营利机 构。基金会与世界30多家博物馆,艺术大学和艺术学术机构建立了广泛的业务关系,其 中包括法国,意大利,德国,英国,中国,日本等。基金会总部位于美国费城,办事处 在纽约洛克菲勒大厦20层,拥有3个国际艺术家协作团队和著名国际艺术家近百人。

优秀的艺术作品是人类共同的精神财富,是无国界的,它促进人与人之间的交往,国 与国之间的交流,在历史的进程中承载着文化的传承,推动着人类文明的进步与发展。 本次展览不仅是一次美的盛宴,也是亚洲绘画艺术走进国际视野的多维交汇与展现,更 是一次难得的国际交流与对话。参展的亚裔艺术家作品突显出东方文化精神和独特的个 性审美,他们在吸收了欧美现代艺术的形式和观念的同时,以一种东西互融共生的姿态, 展现出了独具东方意蕴的魅力和气象。

文化是需要彼此借鉴与认同的,东西方文化都对世界文明的发展做出了伟大的贡献, 文化只有在"无界和共生"思维和气度中,才能实现人的发展,社会的进步。 感谢美国革 命历史博物馆和纽约哈佛俱乐部提供本次展览和学术研讨会场所,感谢费城市政府的支 持。感谢亲爱的来宾们和我们共同分享艺术的魅力。同时也感谢亚裔艺术家们用艺术播 种友谊,倡导和平,传播真善美,传播文化正能量,推动世界和谐共存。

最后预祝画展圆满成功!

#### 美国罗丹国际艺术家基金会

# 当代著名亚裔实力派艺术家及作品 Famous Asian Contemporary Artists and their artworks



#### **BINHONG HUANG**

黄宾虹,(1865年1月27日—1955年3月25日),中国 著名绘 画大师。初名懋质,后改名质,字朴存,号宾 虹。原籍安徽省徽州歙县,生于浙江金华,近现代画 家,擅画山水,为中国山水画一代宗师。

Mr. Binhong Huang (1865–1955), a famous Chinese painter. His earlier name is Mao Zhi, and then it is changed to Zhi. Also known as Pucun and Binhong. His ancestral home is She County, Huizhou, Anhui Province, was born in Jinhua, Zhejiang Province. He is a modern artist. He specialized landscape painting and is one of the greatest Chinese landscape painter.



黄宾虹国画 [风景写生]



#### **BEIHONG XU**

徐悲鸿,(1895年7月19日-1953年9月26日),中国著名绘 画大师。生于中国江苏宜兴屺亭桥。中国现代美术事业的奠基 者,杰出的画家和美术教育家。先后留日、法,游历西欧诸 国,观摹研究西方美术。1927年回国,先后任上海南国艺术 学院美术系主任、中央大学艺术系教授、北京大学艺术学院 院长。1933年起,先后在法国、比利时、意大利、英国、德 国、苏联举办中国美术展览和个人画展。抗日战争爆发后, 在香港、新加坡、印度举办义卖画展,宣传支援抗日。后重返 中央大学艺术系任教。中华人民共和国建立后,任中华全国美 术工作者协会(现中国美术家协会)主席、中央美术学院院长等

Mr. Beihong Xu (1895 – 1953), a famous Chinese master painter. Born in Qitingqiao, Yixing, Jiangsu Province, China. The founder, famous painter and art educator of China's modern art . He went to Japan and France successively, traveled to various countries in Western Europe, and studied

western art through view and imitation. He returned to China in 1927 and successively served as chairman of the Department of Fine Arts of Shanghai Nanguo Academy of Art, professor of the Department of Art of Central University and Dean of the School of Art of Peking University. Since 1933, Chinese art exhibitions and personal paintings exhibitions have been held in France, Belgium, Italy, Britain, Germany and the Soviet Union. After the outbreak of the WWII, charity exhibitions were held in Hong Kong, Singapore and India to publicize and support the Chinese government. He returned to the Department of Art, Central University. After the establishment of the People's Republic of China, he served as Chairman of the All-China Association of Artists (now the Association of Chinese Artists) and President of the Central Academy of Fine Arts.



JUNBI HUANG

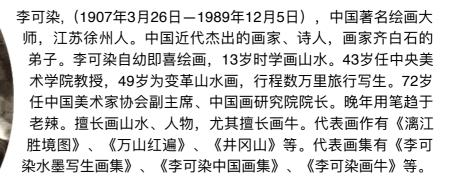
黄君璧,(1898-1991)中国著名绘画大师。广东南海人,原名允瑄, 晚号君翁,本名韫之,以号行,中国现代著名国画艺术家、教育 家。父仰荀,家藏甚富。早年毕业于广东公学,后从画家李文显 游,并与粤东藏家交往。致力于山水画,尤以画云水瀑布为长。 1923年与卢振寰、黄般若等成立癸亥合作画社。1929年任广州 市立美术专科学校教务主任、1937年后历任国立中央大学艺术系 教授等。1949年迁居台湾,任今台湾师范大学艺术系教授、主 任。多次在国内外举办个人画展。传统功 底深厚,经历了现代中国画的继承、演变、 革新的过程。出版著作《黄君璧画集》《黄

君璧书画集》等。

Mr. Junbi Huang (1898-1991), a famous Chinese painter. Born in Nanhai, Guangdong Province. Originally named Yun Qian, later named Jun Weng. originally named Yun Zhi, was a famous artists and educators of Chinese modern traditional painting. His father Yang Xun and his family was very rich. He graduated from Guangdong Public School in his early years, and later followed artist Li Wenxian, and communicated with collectors in eastern Guangdong. Dedicated to landscape painting, especially to paint clouds and waterfalls. In 1923, Guihai Co-operative Painting Society was established with Lu Zhenhuan and Huang Bore. In 1929, he was the dean of teaching affairs of Guangzhou National Academy of Fine Arts, and successive professors of the Department of Art of National Central University after 1937. He moved to Taiwan in 1949 and was professor and director of the Department of Art, Taiwan Normal University. Many solo exhibitions have been held in Taiwan and overseas. He has a deep foundation for traditional Chinese painting and has experienced the process of inheritance, evolution and innovation of modern Chinese painting. Publishing works such as Huang Junbi's Painting Collection, Huang Junbi's Calligraphy and Painting Collection, etc.



#### **KERAN LI**



Mr. Keran Li (March 26, 1907 - December 5, 1989), a famous Chinese painting artist from Xuzhou, Jiangsu Province. An outstanding painter, poet

and disciple of master Baishi Qi, Keran Li was fond of painting when he was a child. He learned to paint landscapes when he was 13 years old. At 43, he was a professor at the Central Academy of Fine Arts. At 49, he traveled tens of thousands of miles to reform landscape painting. At the age of 72, he was Vice-Chairman of the Chinese Artists Association and President of the Academy of Chinese Painting. In old age, his strokes tends to be bold and vigorous. He is good at painting landscapes and figures, especially ox. The representative paintings include Lijiang River Scenic, Red Allover the Mountains, Jinggangshan Mountain, etc. The published books including Ink Paintings of Keran Li, Li Chinese school Paintings of Keran Li, Ox Paintings of Keran Li, etc.

李可染国画 [雨馀清暑图], 画 心 27 x 18 in.





#### **ZUOREN WU**

吴作人,(1908年11月3日生-1997年逝世)中国安徽省泾县 人。著名绘画大师,擅长油画、中国画。1927年考入上海艺 术大学美术系,师从徐悲鸿。1930年 赴法国留学,1935年 回国,任教于中央大学艺术系。1947年,先后在英国、法 国、瑞士举办画展。1958年任中央美术学院院长,1979年 任名誉院长。曾当选中国美术家协会常务理事、副主席。中 国文联副主席,中国美术家协会主席。曾荣获比利时王国王 冠级荣誉勋章。

Mr. Zuoren Wu (1908-1997), from Jingxian County, Anhui Province, China. Famous master of painting, good at oil painting, Chinese school painting. In 1927, he was admitted to the Fine Arts Department of Shanghai University of Art and studied under Beihong Xu. He

studied in France in 1930 and returned to China in 1935 to teach in the Department of Art, Central University. In 1947, exhibitions were held in Britain, France and Switzerland. He was president of the Central Academy of Fine Arts in 1958 and honorary president in 1979. He was elected the executive director and vice-chairman of China Artists Association. Vice Chairman of the Chinese Federation of Artists and Chairman of the Chinese Artists Association. He was awarded the Royal Medal of Honor of Belgium.

was a famous Chinese artist and art educator. He was born on November 3, 1908 in Suzhou, China, he studied painting under Beihong Xu at Shanghai University of the Arts. Traveling to Europe in 1930, he attended classes at both the École des Beaux-Arts in Paris and the Academic Royale in Brussels. After having mostly painted in oil, upon his return to China Wu began experimenting with traditional ink-wash techniques. In 1943, he travelled through the difficult terrain of the Tibetan plateau, painting depictions of herdsman and their yak and camel caravans. Wu went on to become the director of the Central Academy of Fine Arts in Beijing in 1958. In the mid-1980s, the artist was awarded medals by both the French Ministry of Culture and the king of Belgium. He died on April 9, 1997 in Beijing, China. Today, Wu's works are held in the collections of the Asian Art Museum in San Francisco, the National Art Museum of China in Beijing, and the Metropolitan Museum of Art in New York.

吴作人油画作品 [秋雁图] 27 x 19 in



#### **CHI CHEN**



程及(1912-2005),原名程杰,美国华裔著名水彩画大师,1912年出生于江苏无锡。自幼酷爱绘画,在无锡县乙种 实业学校曾从画家陈旧村学画。1926年到上海,1931年加 入上海白鹅画会,开始研习西画。1937年入沪江大学,研 读中国史及哲学等科目。后在怀久女中、务本女中、圣约翰 大学等教授素描及水彩画课。1940年在上海举办个人水彩 画展,出版《程及水彩画集》,1947年应邀赴美国进行文化 交流,并定居美国。程及先生于1948年入选全美水彩画协会 会员,1953年受聘国家画院,1962年选为国家画院终身院士, 1965年又当选为美国国家艺术院终身院士。

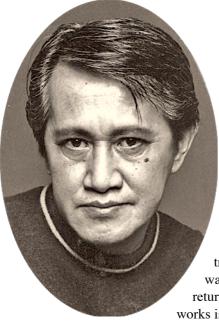
Mr. Chi Chen(1912–2005), formerly named Cheng Jie, was born in Wuxi, Jiangsu Province, in 1912. He was fond of painting when he was a child. He learned painting from artist Chen Jiucun in B class Industrial School of Wuxi County. In 1926, he came to Shanghai and joined the Shanghai White Goose Art Club in 1931, where he began to study western arts. He joined Shanghai University in 1937 and studied Chinese history and philosophy. Later, he taught sketch and watercolor courses in Huaijiu All-girls Middle School, Wuben All-girls Middle School and St. John's University. In 1940, he held a personal Watercolor Exhibition in Shanghai and published Watercolor Painting of Chengji. In 1947, he was invited to the United States for cultural exchanges and settled in the United States. Mr. Cheng was elected a member of the National Watercolor Association in 1948. He was employed by the National Academy of Painting in 1953. He was elected a lifelong academician of the National Academy of Painting in 1962 and a lifelong academician of the National Academy of Art in 1965.Mr. Chi Chen's art works is from a collection of Elizabeth Wang Gallery, New York).

[Chen Chi, The Rising Sun,日出]



 CHEN CHI (1912 - 2005) The Four Seasons, watercolor

 Spring 52 x 13 in., 1969
 Summer 52 x 13 in., 1968
 Autumn 52 x 13 in., 1962
 Winter 52 x 13 in., 1969



#### XIN MU

木心,(1927年2月14日—2011年12月21日),本名孙璞,字 仰中,号牧心,笔名木心,中国当代著名作家、画家,在台 湾和纽约华人圈被视为深解中国传统文化的精英和传奇人物。 出版多部著作。1927年生于浙江嘉兴市桐乡乌镇东栅。毕业 于上海美术专科学校。1982年定居纽约。2011年12月21日3 时逝世于故乡乌镇,享年84岁。

Mr. Xin Mu (1927–2011), born name is Sun Pu, a famous Chinese painter, poet and writer. His works drew on both Chinese and Western traditions. Purged and imprisoned during the Cultural Revolution, he was exonerated in 1979, and moved to New York in 1982. In 2007 he returned to his place of birth, Wuzhen, where he died. Mr.Xin Mu's art works is from a collection of Elizabeth Wang Gallery, New York).



Mu Xin, A Pile of Rocks, ink on paper, 4.75 x 14.75 in., 2002-2003



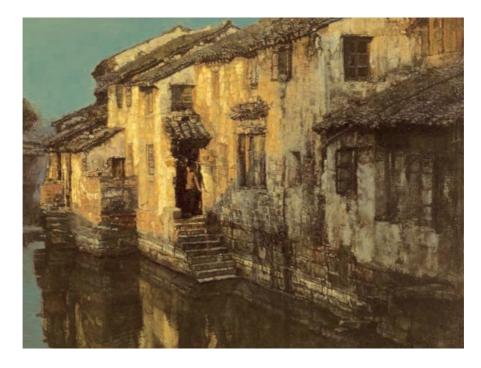
Mu Xin, Snow Residuum, ink on paper, 6.35 x 14.75 in., 2002-2003

#### **YIFEI CHEN**



a l s o made many films and founded a large-scale Yifei Group Inc., which was very successful in commercial operation was a renowned Chinese classic-style painter, art director and film director. Yifei Chen is a central figure in the development of Chinese oil painting. He is also considered one of China's most

figure in the development of Chinese oil painting. He is also considered one of China's most renowned contemporary artists. Although he was denounced for "capitalist behavior", Chen's work with oil painting earned him recognition from Chinese authorities.



陈逸飞油画作品 [水乡], 48 x 36 in



#### **JIAYING HE**

何家英,中国当代著名画家,中国美协副主席、中国艺术研究院博 士生导师、当代工笔画协会 副会长、天津美术学院何家英工笔画 研究所所长、天津画院名誉院长、天津美术馆名誉馆长。 Mr. Jiaying He, a famous Chinese contemporary artist. Vice chairmen

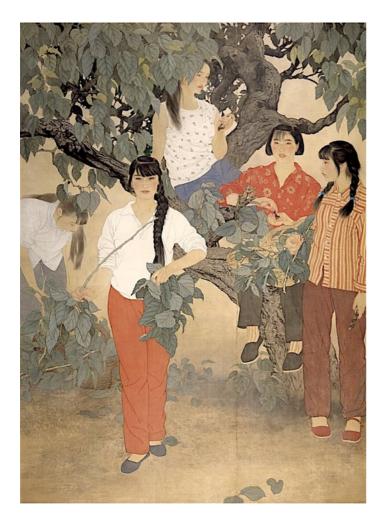
of Chinese Art Association. Doctoral advisor of Chinese National

Academy of Art. Vice President of Contemporary Chinese Meticulous painting Association. Director of Jiaying He Meticulous painting Research Institute of Tianjin Academy of Fine Arts. Honorary President of Tianjin Art Academy. Honorary President of

Tianjin Art Museum.



何家英作品: 1.[朝 露 桑], 2. [秋冥], 3. [人体]





#### **DANQING CHEN**

陈丹青,中国当代著名油画家,文艺评论家,学者。1953年生 于上海,祖籍广东台山。自幼喜欢绘画,1970年至1978年, 陈丹青辗转赣南与苏北农村插队落户,期间创作连环画《边防 线上》、《维佳的操行》,油画《泪水洒满丰收田》等,并入 选"全军美展","全国美展"。1978年考入中央美术学院油画研 究生班获得了一纸文凭。1980年陈丹青以具有划时代意义的油 画-《西藏组画》而成为中国艺术界巅峰人物,引起极大轰动, 至今余韵不绝。1980年毕业留校任教,1982年陈丹青辞职回国移 居美国,2000年陈丹青回国并被清华大学美术学院聘为教授,博士 生导师。因对教育制度的教条刻板难以认同,陈丹青遂于2004年十月愤

然辞职,再次轰动社会,引起极大关注。

Mr. Danqing Chen (1953-), a famous Chinese-American contemporary artist, oil painter, literary critic and scholar. Born in Shanghai in 1953, his ancestral home is Taishan, Guangdong Province. From 1970 to 1978, Danqing Chen moved to the countryside of southern Jiangxi and Northern Jiangsu and settled down in a team. During this period, he created comic books "Frontier Line", "Wei Jia's Conduct", Oil Painting" Tears Sprinkled on a Harvest Field", etc., and was selected as "Military Art Exhibition" and "National Art Exhibition". In 1978, he was admitted to the postgraduate oil painting class of the Central Academy of Fine Arts and obtained a diploma. In 1980, Danqing Chen became the top role in Chinese art circle with his epoch-making oil painting "Tibetan Paintings", which caused a great sensation and has a lasting charm. In 1980, he graduated and stayed at school to teach. In 1982, Danqing Chen resigned and emigrated to the United States. In 2000, Danqing Chen returned to China and was hired as a professor and doctoral tutor by the Academy of Fine Arts of Tsinghua University. Danqing Chen resigned indignantly in October 2004 because he could't agree with the rigid dogma of the education system, which once again stirred up the society and aroused great concern.

陈丹青临摹佛教壁画小品 12 x 24 in 及他早期西藏组画的神韵





#### XUAN AI

艾轩,中国当代著名油画家,北京画院油画创作室主任,中国美术 家协会会员,北京画院艺术委员会委员。北京市政府高级文艺职称 评审委员,国家一级美术师。

Mr. Xuan Ai, a famous Chinese-American contemporary artist and oil painter. director of the oil painting studio of Beijing Academy of Painting, member of China Artists Association and member of the Art Committee of Beijing Academy of Painting. Beijing Municipal Government Senior Literature and Art Title Judge Member, National First-class Artist.



[狼谷炊烟] 64 x 64 in



油画[后院儿], 16 x 22 in





#### JUN LENG

冷军,中国当代颇具影响力的著名超写实主义画家,国家一级画师,武汉美术家协会主席,湖北美术家协会副主席。以 其超写实主义的绘画而闻名。1963年出生于四川,1984年毕 业于武汉师范学院汉口分院美术系。

Mr. Jun Leng, a famous Super realistic painting artist with great influence in contemporary China, is a first-class national painter, born in Sichuan in 1963, graduated from the Art Dept. of Wuhan Normal University (the branch of Hankou) in 1984. He is head of Wuhan Art Academy, national First Class Artist, Vice Chairman of Hubei Provincial

Federation of Literary and Art

Circles, Vice Chairman of the Artists Association of Hubei Province, Chairman of Wuhan Artists Association, member of China Artists Association and China Oil Painting Society, and takes special governmental allowance financed by the State Council. In 2018, he was awarded an honorary doctorate by the School of Urban Architecture in Birmingham, England.













#### **WEIXIN XU**

徐唯辛,著名美国华裔艺术家。1958 年生于新疆乌鲁木齐市。 中国人民大学教授 中国美术家协会理事、油画艺术委员会委 员、中国油画学会理事 教育部高校美术学类专业教学指导委员 会委员 曾历任中国人民大学艺术学院绘画系主任、副院长、院 长。教育背景:1988 年 毕业于浙江美术学院油画系,获硕士学位 1981 年 毕业于西安美术学院.重要个展: 2016 年 《不朽的肖像— 油画作品展》密西根大学艺术博物馆 2012 年 《七个矿工》,芝加 哥大学北京中心画廊。2010 年 《众生》武汉美术馆。

2009 年 《流通中的肖像》哈佛大学费正清中心。2007 年 《历史中国众 生相 1966——1976》 北京今日美术馆。 2007 年 《劳动者之歌》上海美术馆。获奖: 2008 年 雅昌艺术网与胡润百富联合评选的"2007 中国年度艺术家", 《工棚》获第十届 全国美展银奖、 油画《酸雨》获第九届全国美展铜奖。公共收藏:瑞士马蒂尼博物馆,

上海美术馆,台湾台东县立美术馆,关山月美术馆,深 圳美术馆,江苏凤凰出版集团美术馆,泰康美术馆,密 西根大学艺术博物馆。

Mr. Weixin Xu, a famous Chinese-American artist. Professor and former dean of School of Arts at Renmin University of China Member of Executive Committee, China Oil Painting Association Member of Oil Painting Art Committee, Chinese Artists' Association Visiting Scholar of Department of History, University of California, BerkeleyAcademic Record.1987 MFA, Oil Painting Department, Zhejiang Academy of Fine Arts 1981 Department of Normal, Xi'an Academy of Fine Arts. Solo Exhibition:2016 Monumental Portrait, University of Michigan Museum of Art, USA 2012 Seven Miners, The University of



Chicago Center in Beijing. 2011 China Image – Portraits In Circulation, Fairbank Research Center of Harvard University, USA 2010 Figures – Xu Weixin Artwork Exhibition, Wuhan Art Museum, Hubei, China. New York 2007 Chinese Historical Figures: 1966-1976, Today Art Museum, Beijing. Literary and Art Award of Beijing Municipal Government, Work Shed. Bronze Prize, The Acid Rain, the 9th National Art Exhibition. 1996 Fellowship, Vermont Arts Center, Vermont, USA.1987



Award of Distinction, The Nang Bread Kitchen, the 1st China Oil Painting Exhibition. Collections; Manoir de la Ville de Martigny, Martigny, Switzerland Shanghai Art Museum, Shanghai.Taitong County Art Museum, Taitong, Taiwan.Guan Shanyue Art Museum, Shenzhen, Guangdong Shenzhen Art Museum, Shenzhen, Guangdong Jiangsu Publishing Group, Jiangsu. Kissinger Foundation, USA. Monument, Beijing.



#### **XIAOFU YU**

俞晓夫,中国当代著名油画家,1950年生于上海市。兼画油 画,连环画,1975年就读于上海戏剧学院美术系。1988年赴英 国留学,中国美术家协会会员,中国油画学会常务理事。曾任 中国美协上海分会副主席,上海油画雕塑院副院长、教授。现 任上海师范大学美术学院院长。1984年以油画《我轻轻地敲 门》轰动美术界。

Mr. Xiaofu Yu, a famous contemporary Chinese oil painter, was born in Shanghai in 1950. Famous at oil paintings, comic strips, He studied in the

Department of Fine Arts of Shanghai Theatre Academy from 1975 to 1978. In 1988, he went to Britain to study abroad. He is a member of the Chinese Artists Association and the executive director of the Chinese Oil Painting Society. He was vice chairman of Shanghai Branch of China Artistic Association and vice president and professor of Shanghai Oil Painting and Sculpture Institute. He is currently the dean of the Academy of Fine Arts, Shanghai Normal University. In 1984, his oil painting "I Knock on the Door" made a sensation in the art world.

俞晓夫油画作品 [静物] 和 [书房里的爱因斯坦] 20 x 16 in





#### SHICHAO YU

虞世超, 旅美华裔著名画家, 浙江慈溪人, 出生于上海, 早 年于上海中国画院研习绘画。1989年移居纽约, 1996年应 邀为纽约市长朱利安尼绘制肖像, 1999年应邀在纽约联合国 总部举行跨世纪个人油画展, 多次参加佳士得苏富比国际艺 术品拍卖公司举办的当代中国油画拍卖会。作品收入佳士得 中国当代油画精选专辑。2005年, 油画《带头巾的青年》, 荣获美国国际肖像大赛优秀奖。2006年, 油画《庭园》荣获美 国《国际艺术家》杂志优秀奖。出版专辑有《虞世超油画集1》, 《虞世超油画集2》, 《虞世超画马》, 《速写王己千》。

Mr. Shichao Yu, a famous Chinese-American artist and painter from Cixi, Zhejiang Province, was born in Shanghai and studied painting at the Shanghai Academy of Chinese Painting in his early years. He moved to New York in 1989 and was invited to paint a portrait for New York Mayor

Giuliani in 1996. In 1999, he was invited to hold a cross-century personal oil painting exhibition at the United Nations Headquarters in New York. He participated in several contemporary Chinese oil painting auctions held by Christie's and Sotheby's International Art Auction Company. His works are included in Christie's China Contemporary Oil Painting Selected Album. In 2005, the oil painting "Youth with a Muffler" won the Excellence Award of

the American International Portrait Contest. In 2006, Oil Painting "Court Yard" won the Excellence Award of American International Artists Magazine. Published albums include "Yu Shichao Oil Painting Collection 1", "Yu Shichao Oil Painting Collection 2", "Yu Shichao Painting Horses" and "Sketch Wang Jiqian".





女孩 27.5 x19 in



虞世超油画 [草原牧歌], 66 x 50 in

奔马图17 x 13 in

#### **ZHUANGXIN PEI**

裴庄欣,旅美华裔著名油画家。1956年生于四川成都。1971年下 乡到西藏昌都。1978年考入四川美术学院油画系,1982年获学士 学位毕业后重返西藏工作,足迹遍布雪域,对西藏的人文、地理、 宗教和艺术都有较深入的研究与呈现。1989 —1991年,获"美 中文化教育交流基金会"全额奖学金,作为访问学者,就读于纽 约州立大学艺术系。现居北京纽约两地。

上世纪80年代至今,其作品《草原上的锅庄舞》、《朝佛》等广 受关注。所创作的油画曾多次入选全国美展,作品大量发表,并 获机构与个人收藏。裴庄欣的作品横跨多种艺术风格,充满对西藏 的眷恋与对自我的不断超越,是西藏现当代艺术史中的标志性人物。

2001年,美国纽约曼哈顿亚洲文化中心曾为其举行"裴庄欣西藏油画作 品个人展"。画布上肆意的灵魂"裴庄欣把自己对西藏拉萨和藏族民族文化的

热爱与生命体验,都深深地融绘在他的油画之中。传统与当代,宗教与信仰,正信与伪 信,迷信与理性,民俗与节日,神圣与世俗,百姓与僧人,文明与野蛮等等,都进行了 深刻的理性反思。与那些景观式和民俗式的有关西藏题材的油画作品相比,裴先生的油 画给我们更多的想象力和庄严的神圣感。他画面的人物造型色彩变化已不是照相式的反 映,而是他心灵世界沉思与激情的表现"。

Mr. Zhuangxin Pei , a famous Chinese-American artist and oil painter. Born in Chengdu, Sichuan in 1956. He went to the countryside to Changdu, Tibet in 1971. He was admitted to the Oil Painting Department of Sichuan Academy of Fine Arts in 1978, and returned to Tibet after graduation with a bachelor's degree in 1982. His had traveled all over the Qinghai-Tibet Plateau. He has made a thorough study and presentation of Tibet's humanities, geography, religion and art.From 1989 to 1991, he received a full scholarship from the American-Chinese Cultural and Educational Exchange Foundation. As a visiting scholar, he studied in the Department of Art, New York State University.





Now he lives in Beijing and New York.

Since the 1980s, his works "The Guozhuang Dance on the Prairie" and "Worship Buddha" have attracted wide attention. His paintings have been selected many times in the national art exhibition. His works have been published in large quantities and collected by institutions and individuals. Pei Zhuangxin's works span a variety of artistic styles and are full of attachment to Tibet and continuous transcendence of himself. He is a landmark figure in the history of modern and contemporary Sino-Tibetan art.In 2001, the Asian Cultural Center in Manhattan, New York, held his "Pei Zhuang Xin Tibetan Oil Paintings Solo Exhibition"-The Wanton Soul On Canvas. Zhuangxin Pei's love for Tibet, Lhasa and Tibetan national culture and life experience are deeply integrated in his paintings. Tradition and contemporary, religion and belief, honesty and hypocrisy, superstition and rationality, folklore and festivals, sacred and secular, common people and monks, civilization and barbarism, etc., have carried out profound rational reflection. Compared with those landscape and folk paintings about Tibet, Mr. Pei's paintings give us more imagination and solemn sense of sacredness. The shape and color change of the characters in his pictures are no

longer the reflection of photography, but the reflection of meditation and passion in his soul.



裴庄欣油画作品: 1. [草原上的锅庄舞 POT DANCE ON THE GRASSLAND] 55 x 86.5 in

- 2. [灵魂与信仰 SOUL AND FAITH] 71 x 35 in
- 3. [香格里拉的战士 SHANGRI-LA WARRIOR] 46 x 64 in
- 4. [国际会诊 INTERNATIONAL CONSULTATION] 51 x 64 in

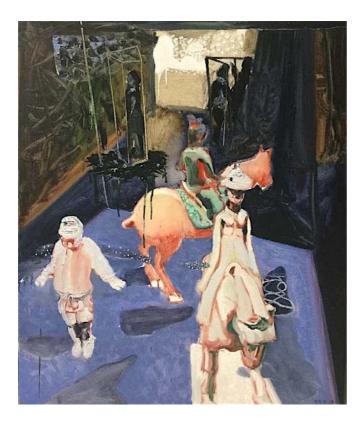


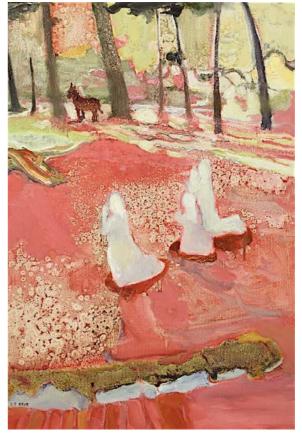
#### JIN XU

徐进, 旅美华裔著名油画家, 1958年出生于浙江黄岩, 1977年 恢复高考考入中国美术学院(原浙江美院)油画系就读,曾工 作于杭州工艺美术研究所和工艺美校,浙江美术出版社。 1985年调回母校油画系任教,历任讲师和万曼壁挂研究所万 曼助理。1987年获法国艺术对话协会颁发的"艺术对话"奖,并 多次获国家级展览奖项。1989年赴美举办画展并定居纽约。现 在纽约进行创作与展览活动。

Mr. Jin Xu, a famous Chinese-American artist and oil painter, was born in Huangyan, Zhejiang Province in 1958. He became a student of the Oil Painting Department of the Chinese Academy of Fine Arts (formerly Zhejiang

Academy of Fine Arts) in 1977. He worked in Hangzhou Institute of Arts and Crafts, Zhejiang Art Publishing House. In 1985, he was transferred back to the Department of Oil Painting of his alma mater as a teacher, successive lecturers and the assistant of professor Maryn Varbanov of Varbanov Wall Hanging Research Institute. In 1987, he was awarded the "Art Dialogue" Award by the French Art Dialogue Association, and has won many national exhibition awards. In 1989, he went to the United States to hold a painting exhibition and settled in New York. Now he works in New York conducting creative and Exhibitions.





1. [普林斯顿的动静] 33.5 x 40 in [ROAMING IN PRINCETON] 2. [徜徉] 28 X 40 in [STROLLING]



#### LI YAN

严力(旅美华裔著名当代诗人、画家、作家),1954年生于北 京,定居纽约。1973年开始诗歌创作,1979年开始绘画创 作。1979年北京先锋艺术团体"星星画

会"和文学团体"今天"成员。严力参加 了1979年和1980年两届星星画展。 1984年他在举办了国内最早的先锋艺 术的个人画展。严力于1987年在纽约 创立并主编"一行"诗刊。多年来他出版 诗集、中短篇小说集、长篇小说、散文 集、画集等二十多本。

Mr. Li Yan, a famous Chinese-American poet, painting artist and writer, was born in Beijing in 1954 and settled in New York City. Mr. Yan started to write poetry in 1973 and paint in 1979. In 1979, Mr. Yan was a member of the "Star Painting Society", one of the Beijing's Pioneer Art Groups, and a member of a literary group called "Today". Mr. Yan participated in Star Painting Exhibition both in 1979 and in 1980. In 1984, he held the earliest solo exhibition of avant-garde art in China. He started a magazine called "One Line" in New York City in 1987 and acted as the chief editor. Over the



years, Mr. Yan has published more than 20 books such as collections of poems, short stories, novels, essays, or painting.



[抗争 FIGHT] 36 x 20 in
 [春风 SPRING BREEZE], 28 x 22 in
 [游戏规则 GAME RULES] 28 x 28 in
 4.[遥远的传说 DISTANT LEGEND]18 x24 in



#### **ZHIYUAN CONG**

丛志远, 旅美华裔著名画家, 威廉帕特森大学教授、中国艺术中 心主任, 全美华人美术教授协会董事会主席。曾任印第安纳波 利斯艺术博物馆顾问, 南京艺术学院教授。个展包括中国国家 博物馆, 联合国纽约总部, 巴特勒美国艺术博物馆等。应邀艺 术讲座包括芝加哥艺术博物馆, 普林斯顿大学等。

Mr. Zhiyuan Cong, a famous Chinese-American painting artist and professor of William Patterson University, director of the Chinese Art Center, and chairman of the Board of the American Association of Chinese

Fine Art professors, was a consultant at the Indianapolis Museum of Art and a professor at Nanjing University of the Arts. Mr. Cong has held solo exhibitions at the National Museum of China, the United Nations Headquarters in New York, the Butler Museum of American Art, and etc. He has

been invited to give lectures on arts at the Chicago Museum of Art, Princeton University.

 1. [极乐世界 Paradise]
 94 x78.5 in,
 2. [宗教之舞 Dance of Religion] 41X 43 in,
 3. [海洋之舞Dance of Ocean] 40 x 41 in.









#### **QIONGZHAO ELLEN. SCHICKTANZ**

艾伦赵琼.希克坦兹,著名美籍华裔公共艺术家(油画雕 塑)。文学美术史博士,美国女神艺术博物馆馆长,罗丹国际 艺术家基金会副秘书长。毕业于日本京都造型艺术大学,中国 西北大学作家班和日本东京早稻田大学。出版20多部著作。艺 术作品先后被日本富士美术馆,美国革命历史博物馆(美国独 立战争博物馆),美国国家宪法中心等多家机构收藏或作为城 市艺术景观。曾获日本富士美术奖和美国埃利斯岛国家杰出移民 奖荣誉勋章等。

Dr. Qiongzhao Ellen.Schicktanz, a famous Asian-American Public Artist and professional oil painter and sculptor. Doctor of Literature and art history. President of the Goddess Art Museum and Deputy Secretary-General of the Rodin International Artists Foundation. She graduated from Kyoto University of Art and Design in Japan, Writers class of the Northwest University of China, and Waseda University of Japan. Her oil paintings and sculpture works were often shown in International Exhibitions, including The United States, France, China, Japan, and the United Nations . She also won many art awards including the Japanese Fuji Art Award, the International Cultural Peace Prize, American Ellis Island Medals of Honor and she received honors from the United Nations and

the Museum of the American Revolution. Her many art works have been collected by the Japanese Fuii Art Museum, Museum of the American Revolution, and other institutions, companies and foundations. Two large bronze relief sculptures and two large marble relief sculpture have become part of the landscape outside the buildings and square decorations of the United states .



1. [杰弗逊和费城] 48 x 36 in , 2. [博爱] 48 x 38 in , 3. [感恩节] 96 x 200 in.

1. [JEFFERSON AND PHILADELPHIA], 2. [BROAD LOVE], 3. [THANKSGIVING].



#### **MING XU**

徐鸣,著名旅加华人画家,祖籍浙江奉化。自幼学画习武于南京, 毕业于南京轻工美专,香港岭南艺苑进研。67年赴新疆绘画,81 年移居澳洲,86年又移居加拿大至今,现加拿大、北京等地设有 工作室。在多国举办过近百次的艺术展览,曾任华人艺术家协会 理事,中国书画艺术产业联盟副主席等职,出版多种徐鸣画集, 两幅画作被选为奥运会邮票首日封。一些作品被人民大会堂等多 家博物馆、美术馆收藏。

Mr. Ming Xu, a famous Canadian-Chinese painting artist, the former director of the Chinese Artists Association and the former vice president of the Industry Alliance of Chinese Calligraphy and Painting Arts, is originally from Fenghua, Zhejiang province of China and started to learn painting and

martial arts from childhood in Nanjing, latterly he graduated from Nanjing Light Industry College of Fine Arts. Mr. Xu also studied at Lingnan Art Gallery in Hong Kong.

Mr. Xu once went to Xinjiang Uygur Autonomous Region of China to paint in 1967, then moved to Australia in 1981, and has been living in Canada from 1986 to date. Mr. Xu owns studios in Canada, Beijing, China and other places. Mr. Xu has held nearly one hundred art exhibitions in many countries. He published a variety of art collections. His two paintings were selected as the first-day cover of the 2008 Olympic Games stamps, and his works have been collected by many museums and art galleries.



[秋韵] 31.5 x 63 in , 2. [鹤鸣云海] 26.8 x 53.5 in , 3.天山之歌] 26.8 x 53.5 in ,
 1.[THE AUTUMN SCENERY], 2.[FLYING CRANES SING IN THE SKY],
 3. [SONG OF THE TIAN SHAN].



#### **CHARLIE PENG**

彭查理,美国华裔著名甲骨文字画家。2018年彭查理获得了巴 拿马万国博览会和联合国颁发的国际书画艺术终身成就奖。彭 查理1956年出生于北京。在美国期间受著名画家劳森伯的哲 学和引导进入现代绘画的赏析世界,对后来绘画影响很大。 彭查理目前是美国硅谷美术馆的画家、国际文化交流研修院 院长、美中教育基金会副主席、美国中国艺术协会理事会成 员和甲骨文艺术研究会会长。

Mr. Charlie Peng is a famous Chinese-American carapace-bone-script painting artist. In 2018, Charlie Peng was awarded the Lifelong

Achievement Award of International Calligraphy and Painting Art by Panama World Exposition and the United

Nations. Charlie Peng was born in Beijing in 1956. During his time in the United States, he was led into the appreciation world of modern art by the famous painter Robert Rauschenberg' s philosophy, which had a great influence on later paintings. Charlie Peng is currently a painter at the Silicon Valley Art Museum in the United States, President of International Cultural Exchange Research Academy, Vice chairman of the US-China Education Foundation, a member of the Board of Directors of the American Chinese Art Association, and the President of the Oracle Art Research Association.



1.[ 拜占庭之梦 BYZANTINE DREAM ] 25 X 50 In , 2. [ 月亮神 SELENE ] 25 X 25 In.





#### LIDA SUN

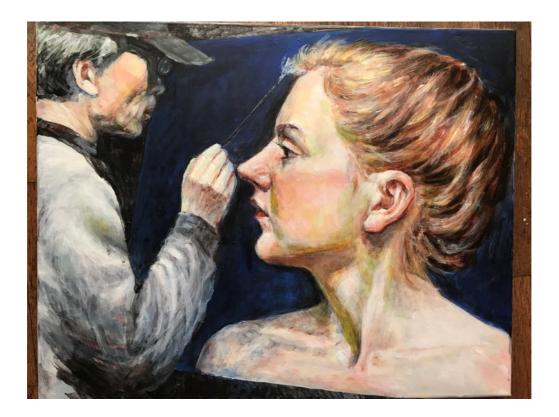
孙利达,美国纽约华裔专职画家,
艺术经纪人。中国浙江籍,81年
毕业于浙江师范学院美术系。
现为美国罗丹国际艺术家基金
会亚洲区外联部副主任。

Mr.Lida Sun, Chinese-American professional oil painting artist and art broker in New York. His ancestral home is Zhejiang Province of China. He graduated from the Department of Fine Arts of Zhejiang Normal University in 1981 and is Deputy Director of the Asia

Department of the American Rodin International Artist Foundation.



[艺术家写生] 20 X 16 in



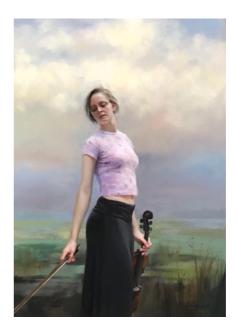
#### LIN MEI

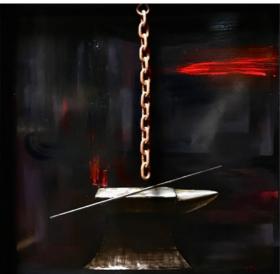
梅琳,美国华裔专业写实画家。1981年毕业于上海美校,留校任教,1985年毕业于上海大学美术学院,留校任教油画系,1989年赴美,任美国明尼苏达圣克劳大学艺术系客座教授,现任徐悲鸿艺术学院客座教授。作品1979年至2018年,曾在中国,台湾,日本,德国,丹麦,美国等地区展览。

Mr. Lin Mei , a famous Chinese-American professional and realistic painting artist, graduated from Shanghai Fine Arts College in 1981 and was a teacher there. In 1985 Lin graduated from the Fine Arts College of Shanghai University was a teacher for oil painting. In 1989, Lin came to the U.S. as a visiting scholar at University of Minnesota. Currently Lin is a visiting professor at Beihong Xu Fine Arts College. Mr. Mei's art pieces were exhibited in national art shows in China, Taiwan, Japan, Germany, Denmark and America from 1979 to 2018.

[启迪] 40 x 40 in, 2.[春之音] 26 x 36 in, 3. [永恒] 36 x 36 in, 4. [大地-时空] 36 x 36 in.
 [ENLIGHTENMENT], 2. [Spring Sound], 3.[ETERNAL], 4. [EARTH-TIME].









#### **ZHIYING TANG**

唐志英,日本华裔当代著名画家,京都华裔专职画家。出生 于上海,安徽師範大學藝術系畢業。1992年留学定居日 本,日本京都書畫院院士、京都銅版畫恊會會員。多年来 一直参与日本各地的大型艺术展览并获奖。包括京都現代 水墨展,京都墨彩画壇優秀賞。京都現代水墨展櫻花賞、

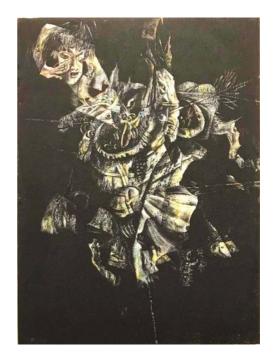
特選賞。国連成立70周 年記念美術展。京都 国際艺术文化节、大 阪国際水墨画艺术展、 国際美術交流展作品获奖

M s . Zhiying Tang, a famous Chinese-Japanese professional painting artist . a Academician of Kyoto Painting and Calligraphy Institute, Japan . Now she is living in Kyoto of Japan. Born in Shanghai, Ms. Tang graduated from the Department of Art at Anhui Normal University. Ms. Tang is a member of Kyoto Copperlate Painting Association. Her works have received awards from exhibitions including Kyoto Modern Ink Painting Exhibition, Kyoto Ink Art Workshop-Excellence Award, Kyoto Ink Art Kyoto Modern Ink Painting-Sakura Theme, The Art Exhibition to celebrate the 70th Anniversay of the United Nations, Kyoto International Arts and Culture Festival, Osaka International Ink Painting Art Exhibition, International Art Exchange Exhibition, etc.



#### 铜版画三幅[幻觉中的外星人], THREE PIECES OF COPPER ENGRAVING [ALIEN IN THE ILLUSION]







#### **XIN HUANG**

黄欣,日本华裔当代著名画家,日本京都書畫院院士,京都 现代水墨画展评审委员长。长期任教于日本京都精華大學, 日本京都华裔专业画家。1954年生于上海。1977年安徽师 范大学艺术系美术专业毕业。1991年留学定居日本。先后 在日本神户大学做客座研究员,京都精华大学美术学部硕士 毕业,在京都池坊大学任讲师。1997年至今任教于京都精 华大学。20多年来参展日本京都,大阪,东京等各地的大型 美术活动并获奖,包括京都墨彩画壇出展"朝日新闻"奖,联 合国70周年亚文联展奖等。畫展出展個展数十场,多次获 奖。著書出版 [動物素描],在艺术教学界产生广泛的影响和好

Mr. Xin Huang, a famous Chinese-Japanese artist and professional painter. a Academician of Kyoto Painting and Calligraphy Institute, Japan . He was born in Shanghai in 1954, Mr. Huang graduated from the Department of Art at Anhui Normal University. In 1991 . he moved to Japan as a visiting scholar at Kobe University. He graduated from the Department of Fine Arts at Kyoto Seika University with master degree, then worked as a lecturer at Kyoto Chiba University. Since 1997 he has been teaching art panting at Kyoto Seika University. For more than two decades his works have been invited to fine arts exhibitions and received many awards including Kyoto Ink Art Workshop-Excellence Award, Asahi Shimbun Award, The 70th Anniversary of UN- ACUAC Exhibition Award, etc. Mr. Huang's works have also been displayed and awarded in dozens of personal exhibitions. An animal sketchbook published under his name has received critical acclaim from art education industry.

1. [伴 COMPANION] 22 X 32in,



2. [凝 GAZE] 22 x 32in





#### **RUNDE YU**

余润德,中国当代知名艺术家。中国文化和旅游部中国社会艺术协会副主席、中西方美术研究院院长,中国人民大学教授。 作品多次参加国际重要展览。其艺术上独特的个人风格和丰富的艺术语言,以及作品的精神内核和表现形式,是对当今 社会的深度思考,亦是生命的哲思。

Mr. Runde Yu, famous Chinese contemporary artist, is the vice Chairman of China Society and Art Association, Ministry of Culture and Tourism, the dean of Research Academy of Chinese and Western Fine Arts, and a professor of Renmin University of China. Mr. Yu's works have been shown in many important international exhibitions. His unique personal style and rich artistic language, as well as the spirit and manifestation of his works, reflects his deep thinking of contemporary society and his philosophical thinking of life.

- 1. [幻.色之一] [FANTASY COLOR NO.1] 24 x 32 in
- 2. [幻.色之二] [FANTASY COLOR NO.2] 40 x 55 in.



件品:《幻·色之一》 作者:余词德 規稿:60 X80 cm 材质:布面丙烯 年代:2019年3月



作品:	《幻·色之二》
作者:	余润德
岘格:	100 X 140 cm
材质:	布面丙烯
年代:	2019年3月

#### **MEILING LIU**

刘美玲,上海著名海派绘画艺术家。毕业于上海工艺美术学校、上海东华大学、师从多位国内外著名的艺术家和教授。 专业研究油画、国画,雕刻创作,绘制了以中国传统文化为背 景的系列风俗风景风情人物油画,国画,玉雕,手绘艺术旗袍 等,多次举办个展,同时多次参加了国内外中国艺术名家作 品大展并获奖。

Ms. Meiling Liu, a famous Shanghai painting artist, graduated from Shanghai Arts and

Crafts School and Shanghai Donghua University. Ms. Liu once studied under the direction of many famous artists and

professors in China and abroad. She especially focuses on oil painting, traditional Chinese painting, sculpture. She has used traditional Chinese culture as the background to paint a series of custom scenery, custom figures, and traditional Chinese painting, to paint on carved jades and on art cheongsam, etc. Mr. Liu has held several solo exhibitions, and participated in many exhibitions of works by famous Chinese artists and won several prizes.





1. [京剧人物] [PEKING OPERA CHARACTERS] 38 x 38 in , 2.[老上海] [OLD SHANGHAI], 3.[山水风景] [LANDSCAPE SCENERY] 55 X 55 in



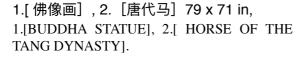


#### **CHAOSHUI LIANG**

梁朝水,中国著名油画家、策展人。中国徐悲鸿画院副院长、中 国徐悲鸿画院北京油画院院长、中国油画学会外联部主任,、国 家一级美术师、中国美术家协会会员。

Mr.Chaoshui Liang, a famous Chinese oil painting artist and curator, is the vice president of Beihong Xu Painting Academy of China, the president of Beijing Oil Painting Academy of Beihong Xu Painting Academy of China, the director of Public Relations Department of China Oil Painting Association, the first-class national artist and a member of China Artists Association.











#### **WEIJIAN ZHANG**

张伟健,中国当代著名旅美画家,广东省佛山籍。毕业于广州 美术学院,曾任《佛山日报》主任美编。2011年油画《童 年》获第十六届广州艺术博览会文化艺术原创奖,2016年国 画《亲情》获广州市文联"光辉的历程"金奖。2017年中国集 邮出版《一带一路中国梦 限量版珍藏邮册 / 张伟健》。

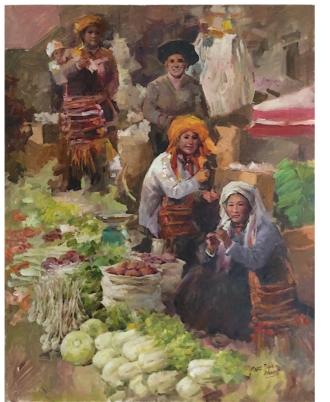
Mr. Weijian Zhang, a famous Chinese-American painting artist, graduated from Guangzhou Academy of Fine Arts and acted as the

former chief air editor of

Foshan Daily. His oil painting "Childhood" won the 16th Guangzhou Art Fair Culture and Art Original award in 2011. In 2016, his Chinese traditional painting "Family" won the "Glorious Course" Gold Award of the Guangzhou Joint Association of Literature and Fine Arts. In 2017, his work "The Silk Road Economic Belt and the 21st-Century Maritime Silk Road -China Dream - Limited Edition Collection stamps/Weijian" Zhang was published by China Philatelic Corporation.



1.[小船 BOAT] 18 X 24 In, 2. [山里的集市 VEGETABLE MARKET IN THE MOUNTAINS] 22 x 28 in, 3. [山里的女人和孩子 WOMEN AND CHILDREN LIVING IN THE MOUNTAINS] 28 x 20 in。





#### JIE CAI



蔡杰,职业画家。美国肖像协会会员,中国新经典画会成员,新具象 油画沙龙成员。中国文化信息协会工艺美术专业委员会专家顾问。 作品获奖:《童颜》2018年12月获美国国家油画丙烯画艺术家协

会大奖赛二等奖,《花语》获得第13届 ARC国际艺术大奖赛肖像类最高奖一等 奖,《浮红》之二获2017年意大利FAC 国际当代艺术亚洲大奖。

Mr. Jie Cai is a professional painting artist and the member of the American Portrait Association,

the New Chinese Classic Painting Club, and the New Figural oil painting salon. He is also an expert advisor of Arts and Crafts Committee of China Cultural Information Association. Mr. Cai's work "A Child's face" won the second prize of the Grand Prix of the National Association of Oil Painting and Propylene Painting Artists in December 2018, "Flower language" won the first prize of portrait category in the 13th ARC International Art Grand Prix, "floating Red " (the 2nd part) won the Asia Award of the Italian FAC International Contemporary Art in 2017.



1。 [小洪 Ms. Hong] 8 x 16 in, 2.[小朋友 Boy and Girl] 12 x 16 in.





#### **JIANWU TAN**

谭建武,职业画家,湖南籍,毕业于湖南师范大学美术系,现居北 京。 美国肖像画协会署名会员,文化部中国文化管理协会艺术家 委员会理事,中国邮政邮品设计艺术顾问,北京油画学会会员,新 具象·油画沙龙秘书长。作品崇尚新古典主义风格,主攻肖像画领 域,曾为多位政商界精英绘制肖像,2017荣获第十三届美国肖像画 协会会员大奖赛第一名。

Mr. Jianwu Tan, professional painting artist, graduated from the Department of Fine Arts of Hunan Normal University. Mr. Tan was originally from Hunan

Province and now living in Beijing. Mr. Tan is a signed member of American Portrait Association, the director of Artists Committee of Chinese Cultural Management Association, Ministry of Culture and Tourism, an art consultant of postal design of China Post, a member of Beijing Oil Painting Society, and the secretary general of New Representation • Oil Painting Salon. Mr. Tan's work advocates neoclassical style, he specializes in portrait painting and has painted portraits for many political and business elites. Mr. Tan won the first prize in the 13th American Portrait Association Membership Grand Prix in 2017.



[靓丽的青春] [BEAUTY OF YOUTH] 20 x 24 in





#### **XUEWU ZHENG**

郑学武,旅美职业艺术家,国际艺术活动策展人。一九六十年代出 生于中国黑龙江省。毕业于哈尔滨师范大学艺术学院和中央工艺美 术学院装饰艺术系、纽约州立大学美术学院。国际驻访项目:美国 弗蒙特艺术中心、比利时马瑟瑞尔艺术中心、韩国光州美术馆、美 国内布拉斯卡艺术农场、美国罗森戴尔艺术中心、爱尔兰考克大学 美术馆和英国诺丁汉大学等。作品收藏:中国美术馆、德国科勒惠 支博物馆、美国阿克兰博物馆、韩国光州市立美术馆等,现居美国纽 约。近年来的创作主要是版画和装置作品。

Xuewu Zheng, Chinese-American artist, curator of the international art event . He was born in the Heilongjiang Province, China. Now he is living in New York. He was Visiting Professor at the Arts College of Harbin Normal University and was a Visiting Scholar at the North Carolina University at Chapel Hill, NC in 2004. He is a founder of the China Korea Art Association and regularly shows and curates in Beijing and the USA. Selected solo exhibitions include Century Text: Meditation sat the Palmer Gallery, Vassar College, NY(2017); Xuewu Zheng: A Survey, API Gallery, New York, NY (2013) and galleries in Hong Kong, South Korea and China. Notable group shows include Two Generations - 20 Years of Chinese Contemporary Art(Australian tour, 2012); Asian art (Seoul, South Korea, 2012/Beijing, China 2011) and the Chinese Contemporary Art Exhibition, Cork Art Museum (Ireland, 2011). His work can be found in private and public collections worldwide including that of the National Art Museum of China, Kollwitz-Museum-Berlin (Germany) and Woo Jae-Gil Art Museum (South Korea). Recently mainly engaged in copperplate prints and installation art works.

1. 三联画 24 X90in [哈德逊河谷 Hudson River Valley],

2. 郑学武的装置艺术作品 [世纪文本 Century Text] .







## 罗丹国际艺术家基金会简介

### **RODIN INTERNATIONAL ARTISTS FOUNDATION**

#### [NON-PROFIT ORGANIZATION]

罗丹国际艺术家基金会是一个专门从事国际公益艺术发展教育,推动国际城市郊 区,博物馆,艺术馆,国家公园等公益艺术作品收藏,安置,展览,研究和学术交流的 非营利机构。基金会与世界30多家博物馆,艺术大学和艺术学术机构建立了广泛的业务 关系,其中包括法国,意大利,德国,英国,中国,日本等。基金会总部位于美国费城, 办事处在纽约洛克菲勒大厦20层,拥有3个国际艺术家协作团队和著名国际艺术家近百 人。

罗丹国际艺术家基金会的宗旨是以前瞻性的视野探索推动国际公益艺术发展教育,促 进国际艺术家互动交流,提升国际公益艺术教育的审美水准。基金会艺术局立项内容包 括定期安排国际住会艺术家免费来美国短期住会访问交流,举办艺术展览,讲座和研讨 活动。培训指导和提升市民对艺术绘画,雕塑,戏剧,音乐,舞蹈,武术,文学,书法 等方面的兴趣,鉴赏能力和公益慈善奉献精神。

1:本基金会近期已完成的公益艺术项目包括:美国革命历史博物馆室外建筑门前两 件大型青铜艺术高浮雕 [华盛顿横渡德拉华河], [美国独立宣言签名者]。每件均3 米高,6米宽,重约1500磅左右。

2:正在进行规划施工安装中的公益艺术项目:美国国家宪法中心室内入口一层大厅即 将安放的大理石高浮雕 [美国联邦宪法制定者] 高3.2米,宽6.2米,重约14.5吨。

3:正在与国家公园管理局推荐的纽约自由女神岛新建中的博物馆洽谈中[美国第一个 感恩节]大理石高浮雕,高3.2米,宽6.2米,重约14.8吨。

4:列入美国总统公园48位总统巨型青铜雕像计划启动中。45位总统雕像,每件高3米, 重约400-500磅。

5:公益巨幅历史油画,城市壁画项目均在启动运作中。

# 罗丹国际艺术家基金会简介

## **RODIN INTERNATIONAL ARTISTS FOUNDATION**

#### [NON-PROFIT ORGANIZATION]

The Rodin International Artists Foundation is a non-profit organization that specializes in the development of international public art education and promotes the collection, placement, exhibition, research and academic exchange of public interest art works in several international cities, museums, art galleries and national parks. The foundation has established a wide range of business relationships with 30 more museums and art institutions around the world including France, Italy, Germany, the United Kingdom, China, Japan and others. The foundation is headquartered in Philadelphia (USA) while its office is located on the 20th floor of the Rockefeller Building in New York City. It has 3 international artists' collaboration teams and nearly 100 famous international artists.

The purpose of the Rodin International Artists Foundation is to explore and promote the development of international public interest art education with a forward-looking perspective, promote the interaction and exchange among international artists and enhance the aesthetic standards of international public interest arts education. The Foundation Arts Bureau project includes regular arrangements for international artists to live in the United States, free short-stay visits to the United States, and admission to art exhibitions, lectures and seminars. These functions train, guide, and enhance public interest in the arts through paintings, sculpture, drama, music, dance, martial arts, literature and calligraphy, and offer artistic appreciation and charity dedication.

The Foundation's recently completed charity arts projects include two large bronze art relief sculptures in front of the Museum of American Revolution History: Washington Crossing the Delaware and Signers of the Declaration of Independence. Each sculpture is 3 meters high, 6 meters wide and weighs about 1500 pounds. Both sculptures are recreations of their eponymous oil paintings by Emanuel Leutze (1851) and John Trumbull (1819) respectively.

Public welfare arts projects currently under planning, construction and installation:

Marble Reliefs, Scene at the Signing of the Constitution of the United States. 3.2 meters high, 6.2 meters wide and weighing about 14.5 tons soon to be placed on the first floor lobby of the National Constitution Center in Philadelphia. The sculpture is based on Howard Chandler Christy's oil painting of the same name from 1940.

Large Marble Relief, The First Thanksgiving 1621. 3.2 meters high, 6.2 meters wide and weighing about 14.8 tons, the work is being negotiated with the New York's Statue of Liberty Museum and recommended by the National Park Service. The sculpture is based on Jean Leon Gerome Ferris' oil painting from 1899.

45 giant bronze presidential head statues, each 3 meters high and weighing about 400-500 pounds, planned for the Presidential Park in Virginia

Huge public historical oil paintings and an urban murals project currently in operation.



WELCOME TO PHILADELPHIA